Ն° 8424 1913 1-14 ՄԱՅԻՍ ՉԱՐՇԷՆԲԻՀ 1 ՄԱՅԻՍ 329 29ՆՃԻ ՍԷՆԷ

Մ.ՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՅԱՎՈՒԱ ՎԷԳԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսիսի 1877
ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԳԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա՝ այիտ մէկթուպլար հագգընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր։ Մագպուլլար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէօհրը մախ-սուսընը համիլ օլմալը տըր։ Տէրճ օլըն-մայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանաթ օտայիթի միւթէտիլի իլէ ճէտր օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ՅԷՎՄԻ ՍԷՐԲԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازی اغوب جيوه‌لك
مؤسسی ديكران جيوه‌لك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ՓԷՇԻՆ (Մէճ. 20

Սթամպօլ վէ Թաշրա	,	սէնէլիյի	130	ղրշ.
»	»	6 այլըղը	70	»
»	»	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ		սէնէլիյի	32	Ֆր.
»	»	6 այլըղը	17	»
»	»	3 այլըղը	10	»

ԱՀՎԱԼԸ ՄԻԼԼԻՅԷ

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՆԻՆ ՄԻՒՐԱՃԱԱԹԸ ՎԷ ՍԱՏՐԱԶԱՄ ՓԱՇԱՆԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Անատօլուտան պիր գաչ այտան պէրու ալընան խապէրլէր չայանը Թէէսսիւֆ պիր հալ մէյտանա գօյմըլար։

Միւլքէթ պու կիւն էօյլէ պիր մէվգըտա տըր քի, խալահաթը ունուտմըշ եախօտ պիր Թարաֆա գօյմըշ վէ անճագ հալը հազըր իւզէրինէ տուշիւնմէյէ մէճպուր պուլընմագտա տըր։ Պու խուսուսա Պիթլիզ վիլայէթինտէն ալընան խապէրլէր բէք գիյատէ չայանը տիգգաթ պիր հալ մէյտանա գօյօրլար, վէ օ Թարաֆլարտա Քիւրտլէրին բէք գիյատէ խիւզ պուլմըշ պիր հալտէ օլտըգլարընը կէօսթէրիյօրլար։ Սղէրդտէն ալընան Թէլէկրաֆլար տահա գիյատէ չայանը էնտիշէ օլուպ հէման 3-4 կիւնտէ պիր օ Թարաֆլարտան ճինայէթ վէ սըրգաթ Թէլգրաֆլարը վիւրուտ էթմէքտէ տիր. Պու էվվէլքի կիւնքի նիւսխէմիզտէ պասըլան Պիթլիզ Թէլէկրաֆը անլէր գիյատէճէ էնտիշէյէ կէօսթէրիյօր իտի։ Պու հալլէր Բաթրիգխանէյի պիր միւտտէթ խալահաթ մէսէլէսինտէն սարֆը նազարլա, հալը հազըրը պէրթարաֆ էթմէք իչին միւրաճաաթա մէճպուր էյլէմիշ տիր։

Էվվէլքի կիւնքի միւրաճաաթ պու Թէշէպպիւսատըն իլքի կէլամի վէ պու մագսատլա վուգու պուլտու։ Պիզիմ պու կիւնքի հալիմիզ գարշը աճ օլան պիրինին, պիւճաճէտ Թանզիմ էթմէյէ մէճպուր օլտուղնա պէնզէյէճէք իտի։ Պիւտէ Թանզիմ լիւզումը պիր չեչ տիր, հալպուքի պու կիւնքի աճըգա չարէ պուլմագ տահա էհէմ վէ էլզէմ օլմագլա էվվէլա պունը տուշիւնմէք իճապ իտիյօր, Թագաթ պիզ միւլքէթին չու միւրաճաաթընա գարշը նէ՞ տէնիլտիյինի պիւլէմէյիզ, միւլքէթ պու կիւն խալահաթը Թէխիր էթմիշ վէ պու կիւնքի հալը իսլահ իչին պիր չարէ արայըշ տէյօր քի՝ էկէր պու կիւն կէօրտիւյիւմիզ հալլէրէ գարշը պիր չարէ պուլամազսագ, պիթթապի էլիմ նէթիճէլէր հուսուլէ կէլէճէք տիր։

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ տէրճ օլընան մազպաթալար սըրգաթ չուրատա պուրատա վուգու պուլան ճինայէթլէրին, խըրսըզլըգլարըն պիր լիսթասը տէյիլ իտի։

Գօնլարը պիզ հէր կիւն եազըյօրըզ վէ իթթիմալ քի հիւքիւմէթ պունտա ճէ-վազէն, էհալինին ճէհալէթինի կէօսթէրէճէք վէ պունլարըն տահի վագաալար օլտըգլարընը սէօյլէյէճէք, հալպու քի Բաթրիգխանէ էսաս նօգթալար տէրմէյան իտիյօր, մէսէլա Էրմէնիլէրին սիլահլարը ալընըրքէն, մէհհուլ վէ չիւրիւք ալլահ պուլընմամագ, Մէրսին Ճէրիտէսի վագըթիյլէ «Իթթիհատ» կազէթասընըն օրթատա գօյտուղու «Բաբա-սըն» իսմինտէ պիր կազէթա պուլընմա-սը, Տիյարպէքիրտէ վուգու պուլան խաֆի ճէմիյէթլէր, Կիլիկիա Թարաֆըն-տա պիր Թագըմ չիւրիւյիւճի ատամլարըն էօլ պէրի կէթմէլէրի. վէ կիպի ճէթի-մալլար, Վանտա 150 քիշինին Թէհճիրի օլմասը, Օսմանլըյէտէ Էրմէնիլէր հագգընտա Թահրիքիաթ վէ սաիրէ, օնլա-րը էհէմմիյէթին պիրէր պիրէր գիքր էթմէյէ լիւզում եօգ, անճագ չու նօգթա տօղրու տըր քի, պունլար էօյլէ էսասլը նօգթալար տըր քի՝ սալիմ էյիլէլ էթ-մէյէ քեաֆի տիրլէր վէ ճինայէթ վէ սըրգաթ Թէֆէրրուաթը պունլարըն նէթիճէլէրի տիրլէր։ Պինայէն ալէյհ Բաթրիգխանէ հիւքիւմէթէ չուրատա 3 քիշի էօլտիւրիւլմիւշ էօթէտէ չունըն պունըն մաալի խամ իւլմիշ տիր տէյէճէք եէրտէ, պու խարիճի ալէամէթլէրին սէպէպինի եանի տօղրու տէրտի հիւքիւմէթէ իրայէ էյլէմիշ վէ էմիշ քի Էրմէնիլէր հագգընտա պազը պէտխահլարըն պէսլէտիքլէրի Թիքիր Թաահիւտ օլընըրսա վէ էկէր մէմուրլար չախսէն մէսուլ օլամագ ...

մէմուրլար խըրսըզլըգ տէվլէթտէ պիր տահա իսթիխսալ իտիյօրմէք իւզրէ ազլ իտիլիրլէր, վուգու պուլան եօլսըզլըգլարըն էօնիւ ալընըր։

Զաթէն պու կիւն հիւքիւմէթճէ լիւզում օլան պիր խալահաթը էսասլը տըր, եօգսա չու եա պու Թարաֆլարտա վուգու պուլան պիր ճինայէթին սըրգաթըն բէշինճէ տուշտէք վէ հաթթա ճանիլէրի տէ Թէվգիֆ էթսէք, եարըն պաշգա եէրտէ 10 եախօտ 100 քիշիյէ գուհուր էտէճէք վէ օնլարը տա Թաագիպ էտէնէ գատար, տիկէր 10 քիշի մէյտանա կէլէճէք վէ հէր կիւն աաամ Թէվգիֆ էթմէքլէ վագըթ կէչիրէճէյիզ։ Պունա միսալ օլարագ չունը տա կէօսթէրէպիլիրիզ քի՝ ախիրէն պազը վուգուաթլարտան տօլայը հիւքիւմէթ Թանզիգաթ իճրա էտէրէք վուգուի հալի իթիրաֆ էթտի, հաթթա միւսէպպիպլէրին տէրտէսթ օլընտըգլարընը տա սէօյլէտի ֆագաթ վուգուաթըն էօնիւնի ալմագ իչին պու պիր չարէ օլամատը վէ վագաալար կիւնտէն կիւնէ չօղալտը։ Պունէյէ պէնզէր, գան պօզըլըրսա, վիւճուտտա չիպանլար հուսուլէ կէլիր, պիր Թարաֆտան չիպան գաբանսա օ պիր Թարաֆտան չըգար, չարէլի Թէտավի օլարագ գանը Թէմիզլէմէք իչին իլաճ վէրիլիր։ Տիւնքի մուխթիրէտէ տէրմէյան օլընան Թէքլիֆաթ պունլարը նազարը տիգգաթա արզ էթմէքտէն իպարէթ տիր վէ պունլար տա օ գատար պասիթ նօգթալար տըր քի՝ իճրա էթմէմէք, պիր չէյ եարամագ արզուընտա պուլընմամագ տէմէք տիր։

Էրմէնիլէրին էճնէպի մէմուրլար իսթէմէլէրինտէն մագսատլարը նէ՞ տիր, աճապա էճնէպի մէմուրլարտա ճահիլ ատամլար եօ՞գ մը, պիթթապի բէք չօգ վար տըր, հալպու քի պիր էճնէպի մէմուր էօնիւնտէ Էրմէնի տէ, Թիւրք տէ, Քիւրտ տէ միւսավի օլապիլիր, ֆագաթ պիր եէրտէ ազլար պէյնէ իլէ բիւֆէթ բէյտա էտէն պիր մէմուրտա պու տէրէճէ պիթարաֆլըգ պուլընապիլի՞ր մի։ Տէմէք օլըյօր քի, Էրմէնիլէրին մագսատը գանունտան վէ ատալէթտէն միւսավի սուրէթտէ իսթիֆատէ էթմէք տիր. պու կիւն պիր Էրմէնի պիր ճինայէթ պիր սըրգաթ իճրա էթսէ, աճապա վագըֆսինի Թանըյան պիր էճնէպի մէմուր խօշ կէօրի՞ւր մի, պիթթապի կէօրմէզ վէ պու սէպէպլէ էճնէպի մէմուր իսթէնմէքտէ տիր։ Էրմէնիլէրին իսթիֆթաճըսի պիր նօգթատա օլապիլիր եանի գանունտան միւսավի սուրէթտէ իսթիֆատէ էթմէքտէ, հալպուքի չիմտի պէօյլէ օլմայօր, հիւքիւմէթը մէրքէզիյէ իսթէսէ տէ օլմայօր, զիրա Թաշրա մէմուրլարընտա պու պիթարաֆլըգ տա կէօրիւլէմէյօր, հէբսինտէ տէ տէյիլսէ էքսէրիսի պու հալտէ տիր, հաթթա պունլար ֆիքիրլէրի Թաասսուպէ տէ չալըշմայօրլար, տահա պու կիւն Անատօլուտա պիր չօգ ատամլար վար տըր քի Էրմէնիլէրին իսթիգլալիյէթ իսթէտիյի, Էրմէնիլէրին պէյլէք ալաճաղը սէօզլէրի իլէ վագըթ կէչիրիյօրլար, քիմի տէ մուհարէպէտէ Էրմէնիլէրի մէսուլ կէօսթէրիյօր, հանկը պիրինի իսթէրսէնիզ, պիր չօգ լաֆ, ֆագաթ Թէֆէրրուաթ Թաահիհ էտէճէք եէրտէ, պու սէօզլէրին Թիգէրլէրէ տահա գիյատէ եէրլէշմէսինէ չալըշմագ էօյլէ պիր Թէհլիքէ տիր քի՝ պունըն էօնիւնի ալմագ սօնրա միւմքինսիզ օլուր։

Սատրազամ փաշանըն էվվէլքի ագշամ Աժանս Օթօման Թէլէկրաֆ մուխպիրինէ վուգու պուլան պէյանաթը տիւն սապահ Էրմէնիճէ կազէթալարըլա պէրապէր Թիւրքճէ կազէթալարտա տախի կէօրիւնտիւյիւնտէն պիզ միւշարիլէյհին պու խուսուսատաքի պէյանաթընը հիւսնը նիյէթիլէ ինէ պիր տէլիլ մագամընտա Թէլագգը էթմէկ մէճպուրըզ, հալպուքի տիկէր Թարաֆտան միւշարիլէյհ քէնտի միւլագաթընտա Էրմէնի Բաթրիգխանէսինտէն սուֆէրայա վէ մուխպիրլէրէ վէրիլէն Անատօլու ճինայէթլէրինէ տաիր Թէլէկրաֆլար հազըրընտա Թէվրագատ պուլընմըշ վէ պունը պիր Թիգրը մախսուսատա իթմիլ իսէ տէ, Բաթրիգխանէ հէր կիւն Թաշրա վուգուաթընա տաիր ալտըղը Թէլէկրաֆլարը Էրմէնիճէ կազէթալարա Թէպլիղ էթմէքտէն սօնրա, պունլար զաթէն կիզլի գալմագտա տէյիլ տիր քի՝ էճնէպիլէրտէն տէ սագլանապիլսին, պինաէնալէյհ օնլարըն տա իւրթմէսինի մէն էթմէք զաթէն մաալահաթէն գապիլ տէյիլ տիր վէ հէր նէ գատար հէյէթ Պապը Ալիյէ կէլտիկիմիզտէ պիզի գապուլ էթմէյօրլար, պիզ տէ վագալարը հէր քէսէ պիլտիրմէյէ մէճպուր օլըյօրըզ տէյօր իսէ տէ, պէօյլէ պիր Թարիֆտէ պուլընմագտա պիլէ, զաթէն էճնէպիլէրտէն վուգուի հալի կիզլէմէյէ իմքեան օլմատըղընը սէօյլէմէք քեաֆի օլապիլիր իտի։ Էճնէպիլէրին Թա 35 սէնէ մուգատտէմ Անատօլու խալահաթընը Թաքիպ Թէահհիւտլէրինէ ալտըգլարընտան, եապտըգլարը իշ պունտան իպարէթ տիր տէմէք իճապ իտիյօր իտի։ Էրմէնի Բաթրիգխանէսինին Թէշէպպիւսի տէ պունտան իպարէթ օլմագլա, պունըն տէվլէթճէ պաշգա պիր սուրէթլէ Թէլագգը օլընմասընա սէպէպ եօգ տըր։

Մահմուտ Շէվքէթ փաշանըն էվվէլքի կէճէ Աժանս Օթօման մուխպիրինէ վուգու պուլան պէյանաթը, Թիւրքլէրին Թաահիտ էտիլմէսինէ տէլալէթ էտէր, հէմ տէ միւլքէթճէ պէօյլէ պիր իսթիֆաալէ մուհիմ օլապիլիր, պա խուսուսա Ռումէլի մուհաճիրլէրինին Անատօլույա կէօնտէրիլմէյէճէյի վէ վագըֆլըգ Գօնագլարըն Ռումէլիյէ եէրլէշտիրիլէճէյի կիպի էսնապիւ մէսէլէ իհտաս էտիլմէյէճէյի հագգընտաքի պէյանաթը, քօրգըտ իւզէրինէ եապըլան խալահաթ լայիհալարընտան պիզճէ տահա էհէմմիյէթլի տիր։

Տիւն Սատրազամ փաշայա վուգու պուլան միւրաճաաթ վէ ալընան ճէվապ իլէ պէրապէր իշի չայանը գիքր հավատիս տէ եազըլտը, պիրի էճնէպի միւշավիրլէրին ճէլպինէ տաիր հէյէթէ հիւքիւմէթճէ պիր գարար օլմատըղը վէ պունըն ագտը սուլհնամէտէն սօնրայա Թէլէքիի իլէ տահա սօնրա գալաճաղը, Անատօլու հէյէթինին Հագգը փաշա եախօտ բէհճէթ տէվլէթտէ տիկէր պիրինին Թահթը րիասէթինէ պուլընմալըգ Թէքլիֆ Թաալիմ պէյին Թահթը նէզարէթինտէ պուլընաճաղը վէ ազալարընտա չու եա պու գէվաթտան օլաճաղը տըր։ Տօղրուսը պու խուսուսատա պիր գաչ այտան պէրու եէքտիկէրինէ մուխալիֆ էօյլէ չէյլէր եազըլըր քի, հիւքիւմէթին պու պապտէ րէյինին նէ գատար լաշտըրըլտըղընը պիլմէք անլամագ, հաթթա կէօնտէրիլէճէք հէյէթին իլէ պէրապէր էճնէպի միւշավիրլէրին տէ պուլընմասը իգթիզա խուսուսունտա Բաթրիգխանէնին չու սըրատա հիւքիւմէթտէն իսթէտիյի էսասի խալահաթտան էվվէլ ճինայէթլէրէ սըրգաթլարա նիհայէթ վէրիլմէսի տիր, պունըն իչին հէյէթին կէլմէսինէ վէ իշէ պաշլամասընա պէքլէմէյէ Թահամմիւլ եօգ տըր, պիր չարէ վար իսէ Բաթրիգխանէնին կէօսթէրտիյի եօլ տըր, եանի մէմուրլարը պիլզզաթ մէսուլ Թութմագ վէ սօնրա օնլարը ճէզալանտըրմագ տըր։ Սատրազամ փաշա տէյօր քի՝ վագըֆլէրի հագգընտա նօգսան մալիւմաթը օլանլարը Թարտ էթմէք միւմքին տէյիլ տիր, հալպու քի գուսուրտա պուլընանլար Թարտ իտիլիրլէր, անճագ պունլար իպրէթ օլմագ իւզրէ նէշր օլընմալը քի՝ հէր քէս իշիթմէլի վէ անլասըն։ Բաթրիգխանէ պու կիւն իճրաաթ պէքլէր եօգսա պիլէ 4 տուրմագ իչինտէ օլան խալահաթլար նէյէ եարար։ Հէր կիւն Թէլէկրաֆլար կէլիյօր վէ քէօյլէր եագմա իտիլտիյինտէն, սըրգաթլար օլտըղընտան պահս իտիլիյօր, անճագ պու իտարէտարմա գօմանտանլարընըն, օ քէօյլէրին մէմուրլարընըն մէսուլիյէթի եօ՞գ մը, պունլար հագգընտա նիչի՞ն պիր չէյ իշիթիլմէյօր. իշթէ Բաթրիգխանէնին անլատըղը խալահաթ պու նօգթալարտա տըր։

Տիւն Սէվքէթլիւ Բաշվազէթ Մէհմէտ Ֆիքրի էֆէնտի Թօավիրը էֆքեարտա կէօրիւլէն պիր մէգալէ տախի Բաթրիգ Սրբազանըն «Լա Թիւրքի» մուխպիրինէ սէօյլէտիյի սէօզլէրտէ քիւրտլէրէ ճինայէթ վէ եաղմաճըլըգ ֆիքրի ալթ ու խանա օլտուղը պիր բրօթէսթօ տըր, վէ սահիպը մէգալէ տէմէք իսթէյօր քի, էկէր քիւրտլէրտէ պէօյլէ ատամլար Թիւրքլէրտէ տէ պուլունուր, Թիւրքլէր չիւմլէսի տէ եօգ տըր, քէօթիւ ատամ հէր գավմտա գուհուր էտէպիլիր պինաէնալէյհ Բաթրիգ Ս.ըն սէօզլէրինի րէտ իտիյօր։

Պիզ մէմուլ էթմէյիզ քի Բաթրիգ Ս. ումում Քիւրտլէր հագգընտա պիր չէյ սէօյլէմէք իսթէսին, զիրա ումում Քիւրտլէր տէ ճանի վէ խըրսըզ օլսալար իտի կիւնտէ 1—2 քիշի եէրինէ 100—200 քիշի Անատօլուտա գաթլ օլընըր, զաթէն Քիւրտլէր տիմէքլէ տէ օ անլաշըլըր, հալպու քի իչ նէ գատար խուսուսի պիր մահիյէթի հայիզ օլսա, պիզիմ քիւրտլէր իչին տէտիքլէրիմիզի քիւրտլէր Էրմէնիլէր իչին տէյէպիլիրլէ՞ր մի։ Էկէր Քիւրտլէր ճահիլ իսէլէր, Անատօլուտա խըզքան իտէն Էրմէնիլէր տէ ճահիլ տիրլէր, օնլա՞ր նիչին քէօյլէր սօյմագլար, ատամ էօլտիւրմէզլէր, պիր Էրմէնի Թարաֆընտան իճրա իտիլմիշ պէօյլէ ճինայէթ վէ սըրգաթ վագաալարընա սահիպը մէգալէ գա՞չ սէնէտէ պիր միսալ կէօսթէրէպիլիր։

Էկէր քէնտի եանընտա Էրմէնիլէրին Քիւրտլէրէ գարշը իճրա էյլէտիյի մէզալիմէ տաիր պիր ճէտվէլ վարսա, կէօնտէրսին, եօգսա պիզ քէնտիսինէ Քիւրտլէրին հարաքէթինէ տաիր լիսթա կէօնտէրիրիզ, լիսթայա տա հաճէթ եօգ, սօն պիր իքի այըգ նիւսխէլէրիմիզտէքի հավատիսլէրի կէօսթէրսէք քեաֆի տիր զաննը իտէրիզ։

Պու Մէհմէտ Ֆիքրի էմզալը մէգալէտէ պատըրըգ արազի մէսէլէսի հագգընտա նէ տէնիլիյօր «տայիմա գուրճալանան արազի մէսէլէսի քիւրտ ունսուրունըն հայաթընա Թէալլուգ էտէն էն պէօյիւք պիր մէսէլէ տիր, չիւնքի պու սուրէթլէ պիր գավմըն ազար փայլըշնը Թամիլ էթմէք վէ Էրմէնիլէրին Թէալի վէ Թէրագգիսինէ խըտմէթ էտիլմէք իսթէնիլիյօր։ Աճապա Բաթրիգ էֆ. նէտէն Թազմինաթ մէսէլէսինի մուվաֆըգ պուլմայօրլար, եօգսա արզուլարը եավրընըզ Քիւրտլէրէ էօլտիւրմէք մի տիր։ Գօնը բէք էյի պիլէն Քիւրտլէր հիչ պիր սէս չըգարմայօրլար, Ալլահա Թէվէքքիւլ, հիւքիւմէթէ Թէսլիմը նէֆս էթմիշ պէքլէյօրլար.»

Իշթէ չու պիր գաչ սաթըր սահիպը մէգալէնին ասըլ մագսատընը վէ Բաթրիգ Ս.ըն պէյանաթընտան նիչին խօշնուտ օլմատըղընը անլաթմաղա քեաֆի տիր։ Էրմէնիլէր չիֆթճի տիրլէր Թօբրագտա իհթիյաճլարը վար տըր։ 100 լիրա գըյմէթի օլան պիր Թօբրագը հիւքիւմէթ պիր Էրմէնի քէօյլիւյէ վէրէրէք 10 լիրա հագգը բարա վէրիւր Անատօլունըն պիր քէօչէսինտէ նէ՞ եարապիլիր։ Վէ քիմ տէմիշ քի՝ Քիւրտլէրին էլինտէն արազիլէրի Թէքմիլ ալընըբ տա Էրմէնիլէրէ վէրիլսին, Էրմէնիլէր քէնտի մալլարը պուլընան արազիլէրի իսթէյօրլար։ Գանունէն վէ հիւքիւմէթ Թանըյան Քիւրտլէր պի-ր պու հագգըն նաղըլ մահրում իտէրլէր, պիլէմէյօրըզ։ Պու արազիլէրէ գաչ իտէնլէր վագըթիյլէ եանի Թէվրը Համիտիտէ, պու խիմ Թահթընտա Թէշքիլ իթթիֆագլէրի ալայըն գուվվէթի իլէ Էրմէնիլէրին պաշընա եաղտըրմագտալարը Թէլաքէթ գալմատը։ Գանունէն վէ հիւքիւմէթտէն պաշգա խաճէ Մէհմէտ Ֆիքրի էֆ. օ Թարիխտէ նէ՞ րէտէ իտի։ Շիմտի էկէր տէվրը ատալէթ վէ մէշրութիյէթ իսէ պունըն չարէսինէ պագմալը, խայր քէսիֆ պիր տէվրիտէ եաշայօրսագ, սահիպը մէգալէնին հէր տէտիքլէրի տէ հագլը տըր։ Իշթէ արազի մէսէլէսի կիպի էն մուհիմ պիր մէսէլէ եօգարտա Թարիֆ օլընտըղը սուրէթտէ Թէլագգը օլընըրսա, արթըգ իւսթ Թարաֆընը անլամալը վէ խալահաթըն նէ տէրէճէ վէ նէ սուրէթլէ Թաթպիգ օլընաճաղընը Թէսլիմ էթմէլի, իւթէ պիզ պու կիւն ֆիքիրլէր մէվճուտ օլտըղընը պիլտիրիյօրուզ, էճնէպի մէմուրլարըն խալահաթ հէյէթինէ րէֆագաթընը արզու էթմէք պիլէ պու ֆիքիրլէրին Թէսիրինտէն տըր։ Էճնէպի մէմուրլարըն եաշայան Էրմէնիլէրին տէ ֆիքրի պու տըր, օնլար տա արազի մէսէլէսինին հալլի իլէ Էրմէնիլէրին իւրէլէմէսինէ խըտմէթ իտիլմէքտէ պուլընըրլար։

Մահմուտ Շէվքէթ փաշա չախսէն նէ գատար տա հիւսնը նիյէթ կէօսթէրիրսէ կէօսթէրսին, պու ֆիքիրլէր հիւքիւմէթին Թասավվուրաթընը նէթիճէսիզ պրագմաճաղընա տէլալէթ իտէր. հալպու քի, էվվէլ պէ էվվէլ խալահաթտան էվվէլ Բաթրիգխանէնին տիւնքի մուխթիրէսինին էն սօն ֆըգրալարընըն էվվէլա նազարը տիգգաթա ալընմասը վէ Թաթպիգ իտիլմէսի իգթիզա իտէր։ Պէօյլէ օլուրսա իճրասը Թասավվուր օլընան խալահաթ 100տէ 50 գօլայլաշըր։

Ա. Մ.

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ ԷՄԼԱՔԸ

Էրմէնի Գաթօլիքլէր Թարաֆընտան, եա պիր մագսատը խայրէ մէվգուֆ վէ եախօտ արզուի տինտարանէ իլէ Թէրք օլընան ազար վէ էմլաք, պա խուսուսա Սթամպօլտա, հիչ պիր գօնթրօլա Թապի օլմայարագ Բաթրիգին եէտը գապզընտա օլուպ, իսթէտիյի կիպի սարֆ էթմէքտէ վէ պու պարալար տա պէհուտէ սարֆ իտիլէրէք, պազըն ֆէլաքէթէ օղրայան պիր ֆուգարայա պիր մէճպուրիյէ պիլէ վէրիլէմէտիյի կիպի, պիր սէֆիլ չօճուղըն կէչինմէսի եախօտ Թահսիլի իչին պիր իքի լիրա սարֆ օլընամամագտա իտի։

տան գալտըրմագ, Նափօլէօնըն նէ ինսաֆընա ելվէրիր իտի, նէ գալպինէ վէ նէ տէ ճէլալէթը Թապինէ, Տիւնեէվի հիւքիւմէթինի էլինտէն ալմագ, մահպուսիյէթլէ Բաբայը գըշգըրթմագ, վէ հիտաէթլէ մէյանէ վէ սէննինէ եագըշմայաճագ հարաքէթլէրէ Թէշվիգ էթմէք, պու իտի Նափօլէօնըն միւլահազասը. լաքին պունը տա պաշա չըգարմագ իչիւն Ավուսթրիատան հիչ պիր խէվֆ վէ իհթիրազը գալմամալը իտի։

Վէ վագըա, մահը մայիսըն օն եէտիսինտէ, Բաթէրգօնիա վէ Էլէսպէրկ մուհարէպէլէրի ազիլինտէ, Վիէննայա տուխուլ էթտիկի հալտէ, Վիէննատան պիր էմրնամէ Թասթիր էտուպ, Բաբանըն Տիւնէվի հիւքիւմէթինին ֆէսխ օլընտըղընը րէսմէն իլան էյլէտի։ Նափօլէօն պու էմրնամէյի կէօնտէրտիքտէն սօնրա, Ռոմա մէմալիքինին ուսուլը տիւնէվիյէսինի իտարէ իթմէք իւզրէ, պիր Թագըմ վալիլէր, միւտիրլէր վէ մէճլիսլէր Թային էյլէմիշ իտի։ Մանաստըրլարը, րուհանի մահքէմէլէրի, տին Թէֆթիշի մէճլիսլէրինի (ինգիզիսիօն) վէ էմալի օլան էսկի ինհասաթըն քեաֆֆէսինի ֆէսխ վէ լաղվ էյլէմիշ իտի։

Նափօլէօն պու էմրնամէ իլէ, Ռոմա սէրայլարընը Բաբայա Թէրք էտէր, սէնէտէ իքի միլիօն ֆրանգ մաաշ Թախսիս իտէր, վէ մէզհէպինէ հէր գըյմէթ վէ չալըշմայա էվվէլքի կիպի րուխսաթ վէրիր իտի. Նափօլէօնըն չիմտիքի գավլինճէ, Բաբա րիասէթը րուհանիյէսինի իճրա իչիւն Թիւնէվի պիր հիւքիւմէթին րուհանի մագտըրըթը տախի վար իտի. քիլիսէնին նէ ուսուլի Թէզյիտի օլմագ իտի, նէ նիզամը, նէ տինի, վէ նէ տէ Թալիմաթը, քիլիսէ ինէ էվվէլքի կիպի միւսթագիլ

հալքընի իսյան վէ գալպինի միւսավէրէթէ իթմէյէ չալըշըրմաատա մուվաֆֆագ օլամագ իտի։

Նէժէրնէճի Պիոս Բաբա, պիր Թարաֆտան քիլիսէ րէիսի օլտուղը ճիհէթլէ, քիլիսէյէ օլան հագարէթտէն, վէ տիկէր Թարաֆտան հիւքիւմտար պուլընտուղը ճիհէթլէ, քէնտի էլի իլէ Թաճ կիյտիրմիշ օլտուղը Նափօլէօնըն պու վէճհ իլէ ինքիսարը նիյմէթ ֆիքրինտէն, տահա մուազզամ օլուպ, զայաալը աֆարօզնամէսինի հէմ էօտէ կէօնտէրմէյէ գարար վէրտի, վէ բէտէն վէ րուհանիյէ հագգընտա բէք տէ ճէվիզ օլմայաճագ լիսանլարտա պուլունտու։ Մէնաալա Եոլ պաշը կիւնի ժէնէրալ Միօլի մէվգուտը մայսէթի օլան Ֆրանսըզ գալըթմանընը ալըպ, Բաբայա Թէպրիք կիթմէք էթմէք, Բաբա գապուլ իթմէտի։ Գարտինալլար, անգասըն նամըզլարը վէսիլէ իտէրէք պու ճէնէրալըն տավէթլէրինի գապուլ իթմէզլէր իտի. Ռոմա խալքընըն Բաբանըն էլինտէն օլմատըղընտան, վէ ժիմտէն իմտատ իսթէմէյէ իթթիֆագ իթմէկլէրինտէն, Նէժէրնէճի Պիոս, Նափօլէօնըն րէսմը Թագտիսի կիւնի ժէնէրալ Միօլի իլէ Թահ գահըրմանըն րէհնինէ գօմուշ իտի. Էլ հասըլ տիւնէվի վէ րուհանի պու իքի պէօյիւք հիւքիւմէթ պիրի պիրինի Թահգիրտէն տուր օլմազլար իտի, Բաբանըն մէքթուպլարընտա վարտա գատար աչըգը վէ օղուրը, վէ չիւպհէ եօգ իտի քի, պու Թահգիր նէթիճէտէ պիր ճէպր, եօրգ վէ հէտալէթէ տախի գարար վէրմէսին։

Օ աէվրտէ Ռոմա սօգագլարընտա, էսքի էֆքեար սահիպլէրի, Բաբա հասսասը խամպլէ խութպէնամէ իտէրլէր իտի, ժէնէրալ Միօլի պունը այնը ֆըրսաթ տա իտէրէք,

Կէօյա պու կիպի էյլէքլէր՝ օ խայրխահլարա խայր առալար պարբմազլար կիպի, բուհպան Թարաֆիննան օգընանագ տուալարա էհէմմիյէթ վէրիմէքտէ վէ պիլէթիմէ օ էմլաքին իտարէսի տէ բուհպանին էլինտէ պուլունարբլմազտա իտի...։

Հալպու քի եէնի գանուն մուհիպնանէ միլլէթ էմլաքը, յուրնին պունին էօնտէսինտէն միլլէթ նամինա գայտ օլընմազտա Թէյպպիւս իտիլիյինտէն, պու հալ պա խուսուս Թէրզեան էֆ. վէ Թարաֆտարլարը իչին պէօյիւք պիր տարպէ օլառ, զիրա պունլար օ էմլաքին բարալարը իլէ միլէթ գարշը իլանը հարպ իթմիշլէր իտի։

Ախբէն Թէրզեան էֆ.ենին Թէյվիզի իւզէրինէ, 8-10 նէֆէր եպիսկոպոս վէ վարդապետլէրին իմզալարբյար մազամը Սատարէթ պիր մահզէր Թազտիմ իտիլմիշ, վէ իչպու մահզէր Ատլիյէ վէ Մէզահիպ նէզարէթինէ հավալէ օլընմըշ տը։ Մահզէրին Թազտիմնանէն սոնրա, մէզքիւր բուհանիյէրանէն իքի իւչի նէզարէթէ միւրաճաաթտա. մահզէրին մէտալինի Թէյյանէն, յինֆահէն տէ պազը պէյանաթտա պուլունմըշլար տը։ Մէզքիւր մահզէրտէ վէ պէյանաթը յինֆահիյէտ, «Էյնասը խուսուսիյէ վէ նամը միւսԹեար իւզէրինտէ մուգայէտա միւէսսէսաթը խայրիյէ էմլաքինն՝ այտա օլարգլարը միւէսսիսէլէր նամինա ֆէրազ վէ գայտը իչին ախբէրն նէյր օլընան գանուն ահքտամինին իհրասընա, բաթրիգլիք եէրինէ գաիմ օլան հէյեթը իտարէճէ Թէյպպիւս իտիլմիշ իսէ տէ, պու հէյեթէ՝ ահքորզը օլուպ, Գաթօլիքա տատա օլուհամայանգընտան, Էրմենի-Գաթօլիքգիկին միԹէսարբի օլարգը էմլաք իշլերինէ միւտասխէյէյէ հագգը օլամայաճաղը, վէ պինատէն ալյյ հէյեթը մէզքիւրենին պու մուամիլէտէն մէնի լարզմ կէլտիկի, աքսի Թագտիրտէ բէհապիտին մաիլէթինի Թէյզիլ իտէն մէզքիւր էմլաքին վարիտաթը էլտէն չզամազլա, մէրտանմը բուհանիյէնին իհրասընա սէգքէ կէթիրլէճէյի իֆատէ իտիլմիշ տը։

Ատլիյէ վէ մէզահիպ նէզարէթինէն վէրիլէն ճէվապտա, ահքորզ վէ սարէ կիպի պէյանաթը, հիւքիւմէթճէ հիւքմ վէ մանէտաը օլամազլ, գավանը ավլէթ վէ հուդուգը միլլէթ ալյյինանէքի հարաքատթընան տօլայը ազի իչագ իտէն Թէրզեան էֆ.նին բաթրիգլիքէնէ իտաթընան սոնրա, ումար վէ մուամէլաթը ճէմաաթին մինվէրը մաթլուպնատա բուլէթի իչին, էրմենի-Գաթօլիք միԹէպէրան վէ միԹէհիյիդանը Թարաֆընան հիւքիւմէթ իտիմիլէր արզ իտիլէն վէ չայանը իթիմատ օլան զվարթատան միւրեգքէպ հէյեթը իտարէ, հիւքիւմէճէ Թասրիգ իտիմիշ օլուզընտան, պիթթատի պու կիպի մուամէլաթը բույէթէ, անճագ իչպու հէյեթին բէմանն սէլահիյէթատ պուլընտըը, վէ անրն Թէյպպիւսաթը վազրասը տա՝ մահդա ճէմաաթին խայրընան, վէ հէր մէսսիսէտէյ խայրիյէնին վարիտաթընը՝ օ միէսսիսէյէ հատ իթմէքտէն իպատէթ օլամազլար, բէհապինին մէտարը իտէյսինտ պիր կէօնա խալէլ կէլմէք գորդու. վէ իհթիմալ պուլունմասրդը անլաթըմը տը։

Ատլիյէ վէ Մէզահիպ նէզարէթինէն, պու մէտալէ, էրմենի-Գաթօլիք ճէմաաթընին խայրը նիյէթիլէ դայրը բէտմի պազը Թէպլիդաթ վէ նէսահիի խայրխահանէ տահի իթրա իտիմիշ վէ մէզքիւր մահզէրէ վէ պէյանաթա նէզաքէթին ճէվապը բէտա վէրիմիշ տը։

ԿԻՒՆԱՀԻՒԹԷԼԷԿՐԱՖԻԱՐ

Բարիզ 13 մայիս.— Լօնտրատան «Էքզօ տը Բարի» կազէթասընա իչար օ-լունը յօր։ «ԻնկիլիԹերրա իլէ աէվլէթը Օսմանիյէ արասընատա հուսուլէ կէլէն ի-Թիլաք Ալէմանիանին Պաղտատ խաթը պօյունճա չէհրը մէզքիւրէ գատար օլան վազիյէթինի Թահվիլ իտէմէզ. ԻնկիլիԹերանին տա Պաղտատանն էօթէյէ, 1911 աէնէսի մարտընատա Ալէմանիա իլէ Տէվլէթը Օսմանիյէ արասընատա ատա իտիլէն մուգավէլէ հատէպիյէ, նուֆուզը զաԹիյէն ճարի օլամազ։ ԻնկիլիԹերրա իլէ Տէվլէթը Օսմանիյէ արասընատաքի իԹիլաքը ումումի Տէվլէթը Օսմանիյէ իչէն իսԹիֆատէպահչ օլապիլիր իսէ տէ վարը հազրէտէ, Դրպրզ մուահէտսինէն մահիյէթը ասքէրիյէսինի հաիզ պուլունմազ. ԻնկիլիԹերրա ֆազլա օլարագ Պասրա քէօրֆէզի իլէ Իրան հագգընատա Ալէմանիա իլէ պիր իԹիլաք հուսուլինէ ինԹիյամը վար տը։» Եէնէ մէզքիւր կազէթայա ՏէրսասաէԹէն իչար օլընտըրընա էէօրէ Պասը Ալի ԻնկիլիԹերրանին, Պաղտատ չըմէնտըֆէրինին նօգԹաի միւնԹէհասընը Թէչիլ էյլէմէսի միհմէմէլ պուլընան, Քօվէյթ իւզէրինտէքի հիմայէսինի զապուլ իթմէքտէ տը. «Էքզօ տը Բարի» տեվլէթը Օսմանիյէնին ԻնկիլիԹերրա իլէ միւզարէնէթ միԹէմիլ պուլընտըրընը գայտ ու Թիզքեար էյլէմէքտէ տը։

Աթինա 13.— Լէֆթերի մէվզրինտէ Եունանլըլարա Պուլկարլար արասընատա վուզու պուլան հատիսէ հազգընատա Աթինա Աժանը պէր վէճնի տաթի Թաֆսիլաթ նէյր էյլէմէքտէ տը։ «Պուլկարլար Թազրիպէն պիր այատա պէրի, Եունանլըլարը Սելանիկ Շարզընատա իչղալ իթմիշ օլուգլարը արազի տահիրինտէ տաղրը իւէրլէյէ կէլտիքլերի ճիհէթէ Եունան հիւքիւմէթի Եունան մէզազրինի միւատֆատ իչէն իգԹիզա իտէն Թէտատիրի էԹԹիխաղ էյլէյէճէկնի, 17 ապրիլ Թարիխինտէ Պուլկարիսթանատա պիլտիրմիշ իտի. պունդան իւզէրինտէ Պուլկար հիւքիւմէթի ասքէրինին պու իլէրի հարաքէթինի Թէվզիֆ էյլէյէճէկի ճէվապընը վէրմիշ իսէտէ կէրի չէքմիշ տը. հալպու քի Պուլկարլար, եվվէլճէ Պուլկարիսթանատա վուզու պուլան իհԹարա Թէվֆիզգն Եունանլըլարդն մէվգրը ասքէրկյէրինի Թազվէյէ իԹիքլերինի կէօրմէյէրի իւզրէ մայիսին 8 վէ Զնճը կիւնլերի Վուլիսթա իլէ ԼէֆԹերի լիմանընատա Եունան ասքէրինէ Թօր աթէյի իւէ Թէարրուզ իթմիշլեր տը. պունդան նէԹիճէսինտէ հիտատի պիր միւատէմէ օլմուշ տը. հատիսէ միւնասրբէն Պուլկարլարդն Թարզը հարաքէթլերինտէն իլէրի կէլմիշ տը. Եունանիստան հիւքիւմէթի հէր տաբլիս մէսուլիյէթի ունարտ Թէրք իմմէքտէ տը։»

Լօնտրա 13.— Սէլանիկէն Աժանս ՌիւԹերէ իչար օլունը յօր։ «Պուլկարլարա Եունանլըլար արասընատա տահիրէն վուզու պուլան վէ Պուլկարլարդն Բրավիշթայը Թէքրար իչղալիւլ էտ ԼէֆԹերի միւատէմէմի խունրիզանէսիյէ նիհայէթ պուլան մուհարէպատա Եունանլըլարանն 14 մագՔուլ վէ 32 քիչի մէնբուհ տիւշմիշ տը. Պուլկարլարդն մէնբուհ վէ մագՔուլլերի 300 քիչի տը. կէրէք Պուլկարլար, կէրէք Եունանլըլր պու հատիսէյէ գաբզը իզնարը Թէէսիֆ իԹմիշլեր վէ պու կիպի վէգայիին Թէ-

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԸՍԼԱՀԱԹԸ

—օ—

Մեճլիսը Վիւքէլանդն տիւնքի իճԹիմանատա Սատրազամ բաշա Բաթրիգ Արշարունի Ս. իլէ Բաթրիգխանէ հէյէԹինին պէյանաթընը հէյեթը նուզզարա պէյան էԹմիշ տը. պունա տաբի ուզուն պիր Թեաթիր էֆքեարան սոնրա Անատօլու վիլայաթը մէմուրինինէ Թալիմաթ կէոնտերիլմիշ տը։ ՀիւքիւմէԹին՝ քէնտի հիւանը նիյէԹինի վէ ըլսահաթը Թաթպիգի իչէն ազմը գաթինին Թէէմին զըմնանա Բաթրիգխանէյէ Թանրիրին ճէվապ վէրէճէկի միւԹէմէլ տը։ Մեճլիս՝ Բաթրիգ Ս.՝ Սատրազամ բաշանին վատ իթտիկի հիւքիւմէթ պէյանամէսինին նէյրինէ տաբիր միւզաքերէ իԹմիշ տը. սոնրա ըլսահաթին Անատօլուտա Թաթպիգի մէսէյէսի մէվզուը պահա օլմուշ տը։ Անվալ հագգընատա Թաշրալարտան կէլէն Թէյէկրաֆլար օգունմըշ վէ Տախիրիյէ նազրը՝ ըլսահաթ գոմիսիոնը բիյաէԹինի գազուլ իԹմիշ օլան էվգաֆ նազրը Խայրի պէյէ օլան միւլազաթինին նէԹիյէճէնի պիրտրմիշ տը։ Թարզը իտարէնին միւամէրը պիր հալէ իֆրազը իչէն պազը սանճազլարին վիլայէԹ Թահվիլի տահի մէվզուը պահա օլմուշ տը։ Նազրբյար Քիւրա վէ Էրմենիլերէ մէաքիւն վիլայաթ ահվալինէ նիհայէթ վէրմէք իւզրէ սերի Թէապիրէր իԹԹիխազընը վէ չիքայաթը մուհիպ օլան պազը մէմուրլար ահվալինէ տահր ճիտտի Թահզիգաթլար իճրասընը գարարլազարընմշ տը։ հիւքիւմէթ պիր տէֆատան Անատօլուտա տասիյին Թէգարրուրը իչէն լազըմ օլանը եաբանագ վէ քէնտի նուֆուզընը Թէկտա վէ լազըմ օլան մահալտէ տասիյը ումումիի իտամէ խաւուսընտա իչճապը հալինտէ ֆէվզէլատէ ասքէրի Թատապիր ԻԹԹիխազընա գարար վէրմիշ տը։ Հահի Ատիլ պէյ պու կիւնտէն իԹիպարէն վալիլրլէ տօղրուտան տօղրույա մուխապիրատա պուլունճագ վէ տարբէի հիւքիւմէթլերինտէ զուհուր իտէպիլէճէք էն ուֆագ պիր հառիսէնին պիլէ իչարը իչէն էմրլեր վէրէճէք տը։ Պունատան պագա վալիլերէ պիր Թահրիրատը ումումիյէ կէօնտէրիլմէկ հէր հանկը պիր մէսելէտ օլուրատա օլաուն իտարէճէ գուսուրլարատան տօլայը մէսուլ օլաճագլարընը պիլտիրէճէք տը։

∴ Տախիրիյէ վէ էվգաֆ նազրբյարը տիւն Պաղտ Ալիտէ ըսլահաթին Թաթպիգի վէ մինանգիունֆիի արազի մէսէլէլերինին հալի հազգընատա Թէչիլ օլընան գոմիսիոնա տատ միւզաքերատա պուլընմըշլար տը։ Մէճլիսը Վիւքէլանդն գաթի պիր սուրէթատ ըսլահաթ մէսէլէլերիյէ իչԹիղալ իտէճէկնին վէ գոմիսիոնլարդն 15 կիւնանէն չէհրիմզանն եօլա չըգանճազլարընը կազէթալար եաղրյարը։

∴ Սատրազամ բաշա՝ Բաթրիգխանէ հէյէԹինէ կանատ միւլազաթատա վատ իթմիշ տը քի, 7-8 կիւնանէն հիւքիւմէթ էհալիյէ իսԹազէն պիր պէյանամէ նէյր իտէճէք վէ պունատա ըսլահաթնը տերհալ Թաթպիգ օլընանագընը պէյանա գարատաչնա պիրպիրիյէ կէչէնմէկէ Քիւրա վէ էրմենիլերի տավէթ իտէճէք տը։

∴ Մէվզրի ալի իչրազ իթմիշ օլան պիր էրմենի «Լա Թիւրքի» մուհարրիրինէ աէմիշ տը քի, Սատրազամ բաշանին պէյանաթը էրմենի միլէթի իւզէրինէ պէօրէք պիր Թէեսիր պրազմը օլմազլ, միլէթ պու վազալարընը ֆէիլյաթընը միւքքին օլաուղը գատար չապուգ կէօրմէսինի արզու իթմէքտէ տը։

∴ Մալիմ օլաուղը իւզրէ Հաճընատա ժանտարմալար պիր գէչ ֆիրարրի տերտէսի իչչն օնարընն սըզընարզյարը որանոցը եաղմըշլար իտի։ Հիւքիւմէթճէ իտրա օլանան Թահզիգաթ նէԹիյէսինտէ վէրիլէն բարօրԹօ մուճիպլճէ Մեճլիսը Վիւքէլա պու հառիսէ երիզանանն տիւշարը խատատ օլան մէղքիւր մէքքէպ իչչն 1300 լիրա Թազմինաթ իԹատընատ գարար վէրմիշ տը։

∴ Տախիրիյէ նէզարէթինտէ եէնի պիր միւտիրիյէթ Թէչքիլ օլընանագ վէ ըսլահաթնն Թաթպիգնէ նէզարէթ իտէն միւՔիԹիչլերինի բարօրԹօլարը պուրայա կէճտէրիլճէճէք տիր քի, կիւնի կիւնինէ պու միւտիրիյէթը ումումիյէ տէ Թէզգիզաթընն նէԹիյէճէնի Տախիրիյէ նէզարէթինի պիրտրմիշ տիր։

∴ Էճճեպի ժանտարմա զապթիյէրի.—Վիլայաթը Շարզիյէտէ Թաթպիգի գարարլազարընը ըսլահաթ միյանընատա օրալարընը ումուրը ինզրպաթիյէսինի Թանպիմ վէ ժանտարմա Թէչքիլաթընը իքամլ վէ Թէնսիգ էյլէմէք իւզրէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն 200 գատար մուխԹէլիի բիւԹպէտէ ժանտարմա զապիթի ճէլպ վէ իսԹիխտամ օլընանագընը եազմըշտը. միւսԹախպերաթը մահսուսէմրզ նազարէն՝ պու զապընթատան գբամը ազամընն ԻնկիլիԹերրատան ինԹիխապ միւԹէսավվէր օլատը էկպի բրիյատէյերինտ տէ մէմէլէքինտէ միրալայ բլուԹպէսնին հայրզ պիր Ինկիլիզ զապիթ Թային օլընանագտը։ (Թ. էֆֆեար)

∴ Պու կիւնի «ժեսն Թիւրֆ»տեն.— էրմենի հէյէթի մուրախխասէսինին բազար էրԹէսի կիւնի Սատրազամ բաշը զիյարէթի պիր Քարաֆտան էրմենի էհարինին էրմենիլերի մէսքիւն վիլայէթլերուլքի իտարէյէ գարշը օլան չիքայէթլերինի վազիհէն կէօսԹէրմէքլիք պէրապէր տիկէր Թարաֆտան չու սոն սէնէլէր զարիքնատա հասըլ օլան սուլը թէֆէհհիմլերի իզալէ իտիյօր։ Պունատա իքի ճիհէթի նազարը տիգգարա ալմագ իճապ իտիյօր։ Պիրի էրմենի բաթրիգինին մուխթիրլսի վէ տիկերի տէ Մահմուտ Շէվքէթ բաշանին Օսմ. ժանտարնա եաբարը պէյանաթ։ Պիրինճիսի Անատօլը Շարզի էհալիսինին նօգԹայը նազարրնը տերմրյան իտիյօր վէ իքինճիսի տահի հիւքիւմէթին վազիյէթինի կէօսԹէրմէքլիք տիր քի Մահմուտ Շէվքէթ բաշա գապինէսինին տահիրլէ Թազգիզ իԹմէք իսԹէտիկի սիասէթին պիր բրօկրամը կիպի առատ օլընապիլիր։ Էրմենի բաթրիգինին Սատրազամ բաշայա Թազտիմ իԹտիկի մուխթիրէտ Անատօլը Շարզի էհալիսինին տիւշար օլարգլարը ամբզը ահվալտէն պահա օլընմազտա տը։ Պու պէյանաթտան վազիրէն տահիրլէ Թազիզ իԹմէք իսԹէտիկի սիասէթին պիր բրօկրամը կիպի առատ օլընապիլիր։ Էրմենի բաթրիգինին Սատրազամ բաշայա Թազտիմ իԹտիկի մուխթիրէտ Անատօլը Շարզի էհալիսինին տիւշար օլարգը ամբզը ինզրպաթիյէսինի Թանպիմ վէ ժանտարմա Թէչքիլաթընը իքամլ վէ Թէնսիգ էյլէմէք իւզրէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն 200 գատար մուխԹէլիի բիւԹպէտէ ժանտարմա զապիթի ճէլպ վէ իսԹիխտամ օլընանագընը եազմըշտը. միւսԹախպերաթը մահսուսէմրզ նազարէն՝ պու զապընթատան գբամը ազամընն ԻնկիլիԹերրատան ինԹիխապ միւԹէսավվէր օլատը էկպի բրիյատէյերինտ տէ մէմէլէքինտէ միրալայ բլուԹպէսնին հայրզ պիր Ինկիլիզ զապիթ Թային օլընանագընը։ (Թ. էֆֆեար)

∴ Պու կիւնի «ժեսն Թիւրֆ»տեն.— էրմենի հէյէթի մուրախխասէսինին բազար էրԹէսի կիւնի Սատրազամ բաշը զիյարէթի պիր Քարաֆտան էրմենի էհարինին էրմենիլերի մէսքիւն վիլայէթլերուլքի մէսքիւն վիլայէթլերինտ տէ մէմէլէքինտէ միրալայ բլուԹպէսնին հայրզ պիր Ինկիլիզ զապիթ Թային օլընանագընը։ (Թ. էֆֆեար)

∴ Պու կիւնի «ժեսն Թիւրֆ»տեն.— էրմենի հէյէթի մուրախխասէսինին բազար էրԹէսի կիւնի Սատրազամ բաշը զիյարէթի պիր Քարաֆտան էրմենի էհարինին էրմենիլերի մէսքիւն վիլայէթլերուլքի մէսքիւն վիլայէթլերինտ տէ մէմէլէքինտէ միրալայ բլուԹպէսնին հայրզ պիր Ինկիլիզ զապիթ Թային օլընանագընը։ (Թ. էֆֆեար)

ԳԱԼՍՏՆԼԱՐԱ ՄԻՆԱՅԻՆՔԸ ՊԻՐ ԻԼԱՆԸ ԿԷՕՐՄԷՔ ԻՒԶՐԷ

4-ՆԱՀ ՍԱՀԻՖԷՄԻԶԷ

ՄԻԻՐԱՑԱԱՔ

ՕԼԸՆԱ

Պիլիասսա Գասընլարա մինայինքը մէրքազ օլան պիր իլանը կէօրմէք իւզրէ 4-նահ սահիֆէմիզէ միրաքաաք օլընա։

Գալսընլարա մինայինքը Մարմարա ծովուն արևելեան ափերուն վրայ գտնուող գեղեցիկ գաւառներուն մէջ մեծ մասը կը գտնուի։ Գալսընլարա մինայինքը Սամսունէ 15 ժամ հեռաւորութեան վրայ է

մուշքիլ օլան պիր վատաէ տէ պուլընմագ իսթէմէզ։ Գու վասլէրին սէմէրէսինի հիւքիւմէթին իճրաաթընա կէօսթէրմէք իսթէտիկլիի սէօյլէմէյ տիր։ Շու հալաէ էմին օլմալը պըր քի, հիւքիւմէթ իճրաաթա պաչլամագ իսթէյօր վէ պէօյիւք տէվլէթէր սուլէյնի ազարտընա հիւքիւմէթը Օսմ.յէլէ եարամմ իթմէլէ Անատօլուը Շարգիէ հիւքմ սիբէն անարշիյէ նէհայէթ վերմէք վասրթալարը իէնար իթմիշ օլահմալար պըր։ Հիւքիւմէթին պու զամը հալը հազիրրտա սայքի օրտուսրզ պիր հալաէ պուլընմագտա պըր։ Խուսուսբյա վազիֆէյնա զապթիլէրէ թէսատիւֆ իտիլմէքտէ տիր։ սուլէյնի ազարտը միթէազրզ հիւքիւմէթ պու հէվալիտէքի հայտուալըդա պիր նէհայէթ վերմէք իւզրէ պիւթիւն լազըմ օլանը եարաճագ պըր։ Ֆագաթ հայտուտրզ ֆէնալըզընն էսասընը թէյզիլ իթմէյիպ, ֆէնալըզընն պիր նէկիթէսի տիր։ Ճիատի պիր իֆագաթ նէյէրի թամ եարա իւզրինէ վուրմագտա հասրլ օլապիլիր։

Սատրազամ պունը տողրու պուլմըշ օլատըղընտան հիչ քիմսէյնին քէնտի սէոզլէրինէն չիպէհ իթմէյինէ հագգը օլամագ։ Սուլ նօգթայը նաղարընտան գավի պիր թիւրքիանընն մէվճուտիյէթի էյզմյէթի թագտիր իտէն մէտէնի սիւնեա թիւրքայը քէնտի թէվէճճիւհինտէն մանրում իթմէյէճէք, ֆագաթ պունըն իչին տէ մէչրուբի պիր իտարէտէ լազըմ օլան բրէնսիբլէրին իտիալ իտիլմէսի չարթ պըր։

«Թ. Եֆքեարտան.— Եֆքիատ վէ անասրբտան հէր պիրի, մուղայիրը գանուն վէ տաալէթ տատ իթթիկի էֆալ վէ անվալէ գարը պէյանը չիքայէթ իտէրէք հիւքիւմէթէն գանունըն հիմայէսինի թալէպ էյլէմէք հագգընը հայիզ օլմասը հատպիյէ Բաթրիդպանէնին միւրաճաաթ վագրասընա էսաս իթթիատրյա հիչ պիր չէյ սէօյլէնէմէզ։ Մա մաֆիկ պիր ֆէրին միւրաճաաթը իլէ պիր գաչ եիւզ քիչիւքք պիր քիթլէնին, պիր ունսուրըն, պիր ունսուր նամընա նիմրէսմի պիր հէյբէթին մուրճաճաաթը արասընտա ազիմ ֆարգլար վար պըր։ պու պէօյիւք ֆարգլար, իքինճի զրամ միւրաճաաթլարը պիր թազմ գույուտա վէ չուրութա թապի պուլունընրը։ պու գույուտա վէ չուրութ իսէ բէսմի վէ գանունի օլմագտան զիյատէ վիճաանի վէ վաթանի տիր։ պիր ֆէրտ զէմանընն ահվալ վէ չէրաթթինի նաղարը իթթիպարա ալմայարագ պէյանը չիքայէթ իտէպիլիր, հուզուգ վէ մէնաֆիինին մուհաֆագաղընը թալէպ էյլէյէպիլիր։ զամմի վէ վաթանի հիսլէր պագէն պունտա պիլէ ճէվալ վէրմէյիկի հալաէ հագիգաթտա պու կիպի չիքայէթլէրէին, միւրաճաաթլարընը վուգուտը քէմալը լա գայտի իլէ թէյազգը օլունապիլիր։ չէնճքի պու եօլտա թէչէպպիսլէրին նէթիճէսի մահսուս պիլէ օլմագ, հիչ քիմսէյնին նաղարը տրգաթը տա ճէլպ իթմէյ։ պիր կէօնա մահզուրը տա տայի օլմագ։ հալպուգի պիր սանճագ վէ եա պիր վիլայէթ խալգընը, պիր հէյբէթ վէ եա ֆըրգաի սիյասիյէնին, պիր ունսուրըն հէր տիւրլիւ թէչէպպիւտաթը պիր էհէմմիյէթը մասուսէյի հալդ տիր։

Էսապզ վէ ավամբը էօրքիսէյէ իսթինտա իթթիրիսմէք իսթէնիլէն հարպը հազը պիպէ Բումիլիի զայպ իթթիրաի. ֆագաթ իթթիրտաաթ նէհայէթ պուլմըշ տէյլի տիր։ պագէյէի մէմալիքմիդին պազը ազտամընը Բումիլինին, Արնավուտըղին ազըպէթնէ օղրաթմագ հէր տիւրլիւ հարաքաքտը իսթիճամբտանէ վէ իֆթարքեարտանէ սան տէրեճէ թէվազգը իթմէք հէր Օսմանը Թիւրք, Արապ, Երմէնի վէ եա Քիւրտ թէրեթիւպ իտէն վէզաիֆին էն մուհիմ տիր։ Ավնթրնա վէ Իթալիա ինթիրտաաթընը վիճուտ վէրէպիլտիկի մահտուտ իւլ եօմբ Արնավուտըղ հիւքիւմէթինին մահքիմ օլտըղը ազըպէթ հէրէմիզ իչին մէտարը իպրէթ օլապիլէճէք պիր միալ թէչքիլ իթմէքտէ տիր։

„Բաթրիդպանէտէն հիւքիւմէթէ թագտիմ օլնան մուխթիրէտէն տօլայը տիւնքի ֆրանսըզճա վէ Թիւրքճէ կազէթալար պիր թազմ մութալէատա տէրճ իտիյօրլար։ «Մօնիթէօր» կազէթասը տիւն ազամքի նիւսխէսինտէ Թիւրքիանընն հէր իքի ուճրտա աղըր վագտաալար զուհուր իթթիյինանէն պահս իտէրէք, տէյօր քի՝ Երմէնիսթան վէ Քիւրտիստան իքի տաղը մէսէլէ մէյտանա չըզդըր իտի, Նասլ քի Արնավուտըղ ազըպէթնէ օղրաթմագ հէր տիւրլիւ հարաքաքտը իսթինանէտէ սան տէրեճէ պու էհէմմիյէթ մասուսէյի հալդ իտէրէք։

Էսապզ վէ ավամբը էօրքիսէյէ իսթինտա իթթիրիսմէք իսթէնիլէն հարպը հազը պիպէ Բումիլիի զայպ իթթիրաի. ֆագաթ իթթիրտաաթ նէհայէթ պուլմըշ տէյլի տիր։ պագէյէի մէմալիքմիդին պազը ազտամընը Բումիլինին, Արնավուտըղին ազըպէթնէ օղրաթմագ հէր տիւրլիւ հարաքաքտը իսթինանէտէ սան տէրեճէ պու էհէմմիյէթ մասուսէյի հալդ իտէրէք։

«Թ. Հազիգաթ» կազէթասը տա իսլանաթ մէսէլէսինտէ պահս իտէրէք տէյօր քի, Բաթրիդպանէ մուխթիրէսինտէ չիքայէթ օլընան ահվալէն միթէզտուր օլանլար եալընը էրմէնիլեր տէյիլ տիրլեր, զիրա պիր եէրտէ էմնիյէթը միւթէզապիլէ օլմագտա օրտատա հէր իքի թարաֆտա միւթէզարրուր օլուր։ Մէզքիր կազէթա Անատօլուտա իսլանաթ իչին կարարը զարթ վէրիլմիյինի պէյանտէն ատնրա, Անատօլու իսլանաթ մէսէլէսինտէ մէտրիֆ մէսէլէսի զատար տա մէմուրլար մէսէլէսինին էհէմմիյէթի վար տրը, ֆագաթ թէքմիլ մէմուրլարընտա տագլի իլէ եերլերինէ պաշղալարը նատպ օլընմայտաղընտան, պու խուսուսատա եէնի վիլայէթ զանունը մուհիպնանէ չիտաեթլի պիր բալիթդա թատպզ օլընմագը տրը։ Եվվէլա խըրսըզլըզը տէֆ իթմէլի տիր քի՝ էնալի էմնիյէտէ պուլընընը վէ պու մագսէտլի հիւքիւմէթ, Անատօլուտա ժանտարմա թէչքիլտրընը, մէմէնի մէմլէքէթլեր հալինէ վազ իթմէք իսթէմէքտէ տիր տէյօր։

ԶԱՐՍԱՆՃԱԳՏԱՆ տիւն Բաթրիդպանէյէ ապրիլ 25 թարիխլի տաթիտէքի թէչէկրաֆ չէքիլմէյ տիր։ «Երբմբ աղտարընը վէ ծնարընը ավէնէլրինին, հիւքիւմէթէ գարը իճրա իթթիքլերի նիւմայիշ նիհայէթ քէնտի ղայրէթի իլէ մալիւմ օլան գայմագամ Շիւքրի պէյին թէպպիւի իլէ նէթիճէլէնտի։ Պու հալ՝ ազտարընը հիւքիւմէթ իւզրինտէքի թէէսիրին տէվամը վէ երմէնի էհալիսինին սէֆքէլէթինին տէվամը տիմէք տիր։ Մուսթաֆէյէ գայմագամընը պուրատա գալմասընը նայագ իտէրէզ։»

ԲԱԹՐԻԴՊԱՆԷՆԻՆ միւրաճաաթը իւզրէնէ, Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Երուսաղէմ միւթէսարրֆընա թէլեգրաֆ քէշիտէ իտիլերէք, Տէրզաան Տ. Դանիէլ Ս. ալէհինտէ վուգու պուլան թէճավուզաքին էհէմմիյէթի օլմատըղը վէ մուսթաֆէյինին բէմանը միլլէթ թարաֆընտան հիւքիւմէթ էօնինտէ վէքիլ օլըղը վէ վազիֆէսինին թէհիլի իչին լազըմ կէլէն մուավէնէթին իյֆա իտիլպ, թէճավուզաթա մէյտան վէրիլմէմէսի թէնպիհ իտիլմիշ տիր։

ԱՄԱՍԻԱՅԱՆ Տիգրան էֆ. Մարտիկեան, Թօգատան Ցակոբ էֆ. Պունճուգեան երեսփոխան ընթիրապ իտիլմիշլեր տիր։

Մեճլիսը Վիւքելա տիւն խարճի վէ տախիլի մեսելէլերէ ուզուն ուզատիյէ մէշղուլ օլմուշ տը։ Լօնտրայա միվասլեթի իտէն պաշ մուրախասա Օսման Նիզամի բաշընը սուլտա տարը Ինկիլիզ բիճալլայա իճրա իթթիկի միւլագաթլարա վէ սուլէրն իտգալանմասընա տարը տիկէր Օսմ. սեֆիրլերին թէլեկրաֆլարը օղունմըշ տը։ Մէհմէտ՝ տիւն իմգալանանագ օլան Գովէյթ - Պասրա իթթիլաֆընա տարը Հագգը բաշայա պագը Թալիմաթ կէնտերմիշ տիր։ Պունտան Ֆրանսա վէ Ավստրալիա հիւքիւմէթլերի տէ խապերտար օլուպ սեֆիրլեր տիւնքի զիյարէթլերինտէ պունտան պահս իթմիշլեր տիր։ Միւթթիֆիզլերին ճէվապ վերտիգլերինի տիւնքի նիսխէմիզտէ եազմըշ իտիք։ Գու պապտէ հէնուզ Պասը Ալիյէ պիր միլիմտամ կէլմէտիկինի «Օսմ. Լօյտ» եազըյօր։ Տինճքի մէճլիստէ Սատրազամ բաշա մէմլէքէթին ահվալը ասքերիյէտի հագգընտա մալիմտամ վէրտիկի կիպի, Մալիյէ նազրը տախի պիտճէ իլէ եազընտա իճրա օլընճագտ մուհիմ հարաքտաթը մալիյէ միւզաքէրթընտա տրը իյզահթ վերմիշ տիր։ Սոնրա մէճլիս ուսմանը ճարիյէ իլէ տէ մէշղուլ օլմուշ տը։

ՆԱՅԱՏԱՆ «Օսմ. Լօյտ»ա պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, ասքերի թէթթիշ իչին Ֆարիզ բաշա իլէ գօմանտան Շէֆթէր Շամատ Եամֆայա վասլ օլուպ, օրատատ սա հուատատա կիտէճէյէր տիր։

Շեյխ Իիլ Իսլամ էֆ. Պուլկարլարը Բումիլի Իսլամլարընա իճրա իթտիքլերի թաղեիգամ հագգընտա խարճիյէ նէզարէթինին նաղարը տրգաթընը էճկա իթմիշ տիր։ Իսլամ զրալարը ճէպրէն Պուլկար կէնճլերի իլէ էվվէլնա՛բիմիլեր վէ Օրթօտօգալըզը բէտտա իսէն Իսլամլարը իտամ իտուպ Օրթօտօգա մէզհէպի իւզրէ տէֆն իտիյօրլար։ Շէյխ Իլ Իսլամ էֆ.՝ պու հալլերէ նիհայէթ վերիլմէսի իչին թէչէպպիւսաթտա պուլընընլամասընը թալէպ իտիյօր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ սէֆիրի պու հաֆթա Բարիզէ կիտէճէք տիր։

ԷՅՆԵՊԻ ՀԱՐՊ կէմիլէրի.—«Տրէզտա» Ալէման գրուազէօրինին եէրինէ տիւն «Սթրազպուրկ» գրուազէօրի լիմանըմզա կէլիպ Ինկիլիզ «Զէլանտա» գրուազէօրինին էօնինտէ «կէօպէն» զըրլընընը էվվէլճէ պուլընընը մահալտ աէմրլէմիշ տիր։ «Սթրազպուրկ» թընգը էվվէլճէ չէհրիմզտէ պուլընան «Տրէզտա»յա պէնզէյօր։ «Տրէզտա» էվվէլքի ազշամ հարաքէթինտէն էվվէլ Գոզալ Իլինէ գատատ պիր կէզինթի եաբմըշ տը։ Շէհրիմզտէն հարաքէթ իտճէճէ օլան «Բէնա Բէճէնթէ» Հօլանատա գրուազէօրինին եէրինէ 100) թոնուզգ վէ թօբը բէք միւքէմմէլ օլան պիր վաքօր կէօնտերիլճէճէք տիր։ Ալճման սէֆքէթի մայեթինէ մէմուր «Լբրլէյ» սէֆինէսի Մուսանիայա կիթմիշ տիր։

ՍՈՒՀՅԱՆ տէրճա սօնրա մէճլիսը մէպուսան ինթիխապաթը իճրա օլընճաղընը «Լա Թիւրքի»եազըյօր։Մուխթէլիֆ սիյասի ֆըրգալար պունա հազըրլամմագա պալամըշլար տը։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆԼԱ օլան իթթիճաֆ իւզրէ Սէլանիկէյէ 200) Իսլամ մուհաճիրի Անթալիյա կիթմիշլեր տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՅԱ պուլընան զապթի վէ ասքէր հարպ էսիրլերինին մըզտարը «Միր» կազէթասընա կէօրէ 8000)է պալիզ օլմագտա տը։ Էսիրլէնէն տուշմէսինէն էվվէլ Գուլկարտաա 21822 ասքէր վէ 414 զապթի հարպ եսիրի վար իսի։

ԽԱՐԻՃԻԵ վէ Ամլիյէ նազրլարը տիւն հուզուրը Շահանէյէ զապուլ օլընմըշլար տը։

ԻՍԹԻԳՐԱՋ ՎԷ ԱՎԱՆՍ.— Տէօյէ Պանգ սերեքթօրլարընան Տէվլէթ էֆ՝ ազագ մրեթաավվէր օլան 500000 լիրալըգ ավանա տտիր տիւն Սատրազամ բաշա իլէ կէօրիշմիշ տիր։

.՝. Ձավիտ պէյին՝ միւզաքէրէ իտիլմէքտէ օլան իսթիդրազ հագգընտա եէնիտէն Թալիմաթ ալտըղը «Պիւլբէն Ֆինանսիյէ» եազըյօր։ մէղքիր «Պիւլբէն» սուլ մուզատատեմբը իտգա իտիլտիկի կիպի Մալիյէ նէզարէթինէ 500000 լիրալըգ պիր ավանա վէրիլէճէկինի տէ սէօյլէյօր։

Նէճիպ էսֆեր բրօժէսինին թէտգիգնատէն Շուբատ Տէվլէթճէ սարթը նազար իտիլմիշ տիր։

ՊԱՀՐԻՅԷ նէզարէթի միթէմմեի Հիքմէթ պէյ՝ Մալիյէ նէզարէթինէն ավանա ալաբը 155000 լիրատան 155000 զրշ.ըն ներէյէ սարթ իթթիկինի կէօսթերմէյերէք պունըն սապզ պարտիյէ մուհասպէճիսի Բէյմ պէյտէ սօրբամասընը սէօյլէմէքլէ քէյֆիյէթին թամամգնէ հիսապարա պագան զօմրսիօնանա պաշնամը տը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՆԸՆ մուհիմ չէհրլերինտէ զրաաթ օտալարը թէեսիսի իչին թիճարէթ վէ զրաաթ նէզարէթինճէ թէգիզթամ տէվամ օլընը։ Զրաաթ օտալարը վիլայէթլերտէ զրաաթն թէրազզընա չալըշճաղը կիպի զրաաթ մաքինալարընը թարը իսթիմալինի տէ չէթինէյլերէ կէօսթերէճէք տը։

ԵՆԻԱՐԷ-Սիվաս խաթթընը ինչասը իչին Անատօլու չըմնարքէր գումբանարալա Նաֆիա նէզարէթի արասընտա եէնիտէն մուզաքերաթա պաշլամը տը։

ԹՐԻՊՈԼԻՏԱՆ թաթպզգ իտիլճէճք ինհիսարլարա տարը պէօյիւք տէվլէթլերին պագը գուլտարը իթթիրազկէ տէրզիյէտէ զիյարէթլերինտէ պունտան պահս իթմիշլեր տիր։ Միւթթիֆիզլերին ճէվապ վերտիգլերինի տիւնքի նիսխէմիզտէ եազմըշ իտիք։ Գու պապտէ հէնուզ Պասը Ալիյէ պիր միլիմտամ կէլմէտիկինի «Օսմ. Լօյտ» եազըյօր։ Տինճքի մէճլիստէ Սատրազամ բաշա մէմլէքէթին ահվալը ասքերիյէտի հագգընտա մալիմտամ վէրտիկի կիպի, Մալիյէ նազրը տախի պիտճէ իլէ եազընտա իճրա օլընճագտ մուհիմ հարաքաթը մալիյէ միւզաքէրթընտա տրը իյզահթ վերմիշ տիր։ Սոնրա մէճլիս ուսմանը ճարիյէ իլէ տէ մէշղուլ օլմուշ տը։

ՆԱՅԱՏԱՆ «Օսմ. Լօյտ»ա պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, ասքերի թէթթիշ իչին Ֆարիզ բաշա իլէ գօմանտան Շէֆթէր Շամատ Եամֆայա վասլ օլուպ, օրատատ սա հուատատա կիտէճէյէր տիր։

Շեյխ Իիլ Իսլամ էֆ. Պուլկարլարը Բումիլի Իսլամլարընա իճրա իթթիքլերի թաղեիգամ հագգընտա խարճիյէ նէզարէթինին նաղարը տրգաթընը էճկա իթմիշ տիր։ Իսլամ զրալարը ճէպրէն Պուլկար կէնճլերի իլէ էվվէլնա՛բիմիլեր վէ Օրթօտօգալըզը բէտտա իսէն Իսլամլարը իտամ իտուպ Օրթօտօգա մէզհէպի իւզրէ տէֆն իտիյօրլար։ Շեյխ Իլ Իսլամ էֆ.՝ պու հալլերէ նիհայէթ վերիլմէսի իչին թէչէպպիւսաթտա պուլընընլամասընը թալէպ իտիյօր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ սէֆիրի պու հաֆթա Բարիզէ կիտէճէք տիր։

ԷՅՆԵՊԻ ՀԱՐՊ կէմիլէրի.—«Տրէզտա» Ալէման գրուազէօրինին եէրինէ տիւն «Սթրազպուրկ» գրուազէօրի լիմանըմզա կէլիպ Ինկիլիզ «Զէլանտա» գրուազէօրինին էօնինտէ «կէօպէն» զըրլընընը էվվէլճէ պուլընընը մահալտ աէմրլէմիշ տիր։ «Սթրազպուրկ» թընգը էվվէլճէ չէհրիմզտէ պուլընան «Տրէզտա»յա պէնզէյօր։ «Տրէզտա» էվվէլքի ազշամ հարաքէթինտէն էվվէլ Գոզալ Իլինէ գատատ պիր կէզինթի եաբմըշ տը։ Շէհրիմզտէն հարաքէթ իտճէճէ օլան «Բէնա Բէճէնթէ» Հօլանատա գրուազէօրինին եէրինէ 100) թոնուզգ վէ թօբը բէք միւքէմմէլ օլան պիր վաքօր կէօնտերիլճէճէք տիր։ Ալճման սէֆքէթի մայեթինէ մէմուր «Լբրլէյ» սէֆինէսի Մուսանիայա կիթմիշ տիր։

ՍՈՒՀՅԱՆ տէրճա սօնրա մէճլիսը մէպուսան ինթիխապաթը իճրա օլընճաղընը «Լա Թիւրքի»եազըյօր։Մուխթէլիֆ սիյասի ֆըրգալար պունա հազըրլամմագա պալամըշլար տը։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆԼԱ օլան իթթիճաֆ իւզրէ Սէլանիկէյէ 200) Իսլամ մուհաճիրի Անթալիյա կիթմիշլեր տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՅԱ պուլընան զապթի վէ ասքէր հարպ էսիրլերինին մըզտարը «Միր» կազէթասընա կէօրէ 8000)է պալիզ օլմագտա տը։ Էսիրլէնէն տուշմէսինէն էվվէլ Գուլկարտաա 21822 ասքէր վէ 414 զապթի հարպ եսիրի վար իսի։

ԽԱՐԻՃԻԵ վէ Ամլիյէ նազրլարը տիւն հուզուրը Շահանէյէ զապուլ օլընմըշլար տը։

ԻՍԹԻԳՐԱՋ ՎԷ ԱՎԱՆՍ.— Տէօյէ Պանգ սերեքթօրլարընան Տէվլէթ էֆ՝ ազագ մրեթաավվէր օլան 500000 լիրալըգ ավանա տտիր տիւն Սատրազամ բաշա իլէ կէօրիշմիշ տիր։

.՝. Ձավիտ պէյին՝ միւզաքէրէ իտիլմէքտէ օլան իսթիդրազ հագգընտա եէնիտէն Թալիմաթ ալտըղը «Պիւլբէն Ֆինանսիյէ» եազըյօր։ մէղքիր «Պիւլբէն» սուլ մուզատատեմբը իտգա իտիլտիկի կիպի Մալիյէ նէզարէթինէ 500000 լիրալըգ պիր ավանա վէրիլէճէկինի տէ սէօյլէյօր։

Նէճիպ էսֆեր բրօժէսինին թէտգիգնատէն Շուբատ Տէվլէթճէ սարթը նազար իտիլմիշ տիր։

ՊԱՀՐԻՅԷ նէզարէթի միթէմմեի Հիքմէթ պէյ՝ Մալիյէ նէզարէթինէն ավանա ալաբը 155000 լիրատան 155000 զրշ.ըն ներէյէ սարթ իթթիկինի կէօսթերմէյերէք պունըն սապզ պարտիյէ մուհասպէճիսի Բէյմ պէյտէ սօրբամասընը պ

ՔԱՌԼԸՄԱՆ

ՊԷՏ ՕՂԼՈՒ

ԳԱՏԸՆԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ՍՕՆ ՄՕՏԱ ԷՆ ՊԷՕՑԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ

ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

Ալթը գաթ պինատան էլէգրիզլի ասանսէօր

ՏՈՒԽՈՒԼԻՅԷՍԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ՏԻՐ

ՇՈՒ ՍԸՐԱՏԱ ԷՆ ՍՕՆ ՄՕՏԱ ՍԷՐԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻ

Գատընլար իչիւն հազըր էլպիսէլէր

	Ղրշ.
ԳՕՍԹԻՄ-ԹԱՑԵՕՐ պէյազ վէ չէքէր բէնկ քէթէնէն	90
» » Ինկիլիզ գումաշլարընտան կիւզել տիքիմի	100
» » Լանիվէրա չայագատան սէրժէ	150
» » Ֆրօթէ գումաշատան էն սօն մօտա	190
» » Ղայէթ ֆանթէզի գումաշլարատան իրէք ատատրը	350
ԵԼԵՏՐՄԷԼԷՐ հէր բէնկ տլբակատան	85
» պէյազ վէ չէքէր բէնկ քէթէնէն	95
» հէր բէնկ բօրէլին գումաշընատան	120
» հէր բէնկ ֆանթէզի իրէքլի գումաշլարատան	200
ՌՕԳ ՏԸ ՇԱՄՈՒՐ պաթիխաթէն ատնթել իւլէ միւղէյէն	80
» » հէր բէնկ եուն՝ը մուսըլինատէն	100
» » հէր բէնկ իրէքլի բօնժէ վէ մուսըլինատէն	108
ՖԻՍԹԱՆԼԱՐ բօնժէ պաթիխաթէն ատնթել իւլէ միւղէյէն	50
» մարքիզէթ գումաշատան ատնթել իւլէ միւղէյէն	130

Պլուզլար վէ էթէքլիքլէր

ՊԼՈՒԶԱԼԱՐ թիւլէն ատնթել իւլէ միւղէյէն	15
» պաթիխաթէն ատնթելա իւլէ միւղէյէն	20
» » ատնթել վէ ֆիսթօ իւլէ միւղէյէն	28
» չէզկիլը եուն՝ը մուսըլինատէն պէյազ վէ սիյահ	30
» մարքիզէթ գումաշընատան մարնել եադալը վէ իւլէմլի	40
» մարքիզէթ գումաշընատան եւ իւլէ իւլէնմիշ վէ ատնթել իւլէ իւլէնմիշ	60
» թիւլէն միւղէյէն	42
» մուսըլինատէն եադալը վէ գօլարը նադզիլը	75
» իրէքլի վուլատան եադալը իւլէմլի եէնի մօտա	80
» իրէքլի վուլատան զայէթ զարիֆ գըրմալը	95
ԷԹԷՐԻԲԻԼԷՐ Ինկիլիզ գումաշընատան զայէթ զարիֆ	25
» պէյազ վէ չէքէր բէնկ քէթէնէն	22
» Ինկիլիզ գումաշլարատան սօն ատրէյէ միւղէյէն	90

Զօնուզլարա մախսուս հազըր էլպիսէլէր

ԳՕՍԹԻՄ երքէք չօնուզ էլպիսէի չէզկիլը քէթէնէն	22
» » » » Ինկիլիզ գումաշընատան	42
» » » » հէր բէնկ Քրիզօտան	30
» » » » լանիվէրա չայագատան մարնել պիչիմի	60
ՖԻՍԹԱՆ զըզ չօնուզլարա պէյազ վէ հէր բէնկ քէթէնէն	15
» » » քէթէնէն մարնել պիչիմի	28
» » » չէզկիլը քէթէնէն	50
» » » լանիվէրա չայագատան մարնել պիչիմի	60
ՃԱՔԷԹԼԷՐ երքէք չօնուզլարա լանիվէրա չայագատան	40
» զըզ չօնուզլարարա լանիվէրա չայագատան	45

Գատընլարա մախսուս չամաշըրլար

ԿԷՕՄԼԷՔ պաթիխաթէն եւ իւլէ իւլէնմիշ	10
ՏՕՆ պաթիխաթէն եւ իւլէ իւլէնմիշ	10
ԿԷՕՄԼԷՔ պաթիխաթէն ատնթել Քօչօն իւլէ միւղէյէն	17
ՏՕՆ պաթիխաթէն ատնթել Քօչօն իւլէ իւլէնմիշ	17
ՏՕՆ վէ կէօմլեք պաթիխաթէն ֆիսթօ իւլէ միւղէյէն	38
ՏՕՆ վէ կէօմլեք պաթիխաթէն ատնթել Քօչօն իւլէ միւղէյէն	40
ԿԻՃԷԼԻՔ ԷՆԹԱՐԷՍԻ ֆիսթօ իւլէ միւղէյէն	17
» » պաթիխաթէն եւ իւլէ իւլէնմիշ	27
ԻՉ ԷԹԷՐԻԿԻ պաթիխաթէն ատնթել իւլէ միւղէյէն	16
» » պաթիխաթէն ֆիսթօ իւլէ միւղէյէն	22
ԳՕՄԳԻՆԷՋՕՆ պաթիխաթէն ատնթել վէ ֆիսթօ իւլէ միւղէյէն	48
ԳՕՐՍԱԺԼԱՐ պաթիխաթէն ատնթել իւլէ միւղէյէն	4
ԵԱՏԸԴ եուզլերի եւ իւլէ իւլէնմիշ	5½

ՇԱԳԴԱԼԱՐ գատընլար վէ չօնուզլար իչիւն էն սօն մօտա հազըր վէ

ընմարլամա

ԷՐԿԷՐԼԷՐ ՉԱՄԱՇԸՐԼԱՐԸ

	Ղրշ.
ԿԷՕՄԼԷՔԼԷՐ էն եէնի մօտա բէնկլերլէ եէր ճինս	10
ԿԷՕՄԼԷՔԼԷՐ պէյազ բլիսէ իւլէ	20
ԿԷՃԷԼԻՔ ԷՆԹԱՐԷՐԼԷՐ խասատան էյի ճինս	17
ՏՕՆԼԱՐ ֆրանսըզ պազէ	15
ԵԱԳԱԼԱՐ էն սօն մօտա	2

ԳԱՇ—ԳՕՐՍԷԼԷՐ ՎԷ ԲԻԼԼՕԹԼԱՐ

ԳԱՇ ԳՕՐՍԷԼԷՐ պէյազ վէ բէնկլի	5
» » ֆիլիգրօս պէյազ վէ բէնկլի	8
ԲԻԼԼՕԹԼԱՐ աիրէքթուար ֆիլիգրօսատան	15
» » ատֆի իրէքատէն	35

ՇԷՄՍԻԷԼԷՐ

ՇԷՄՍԻԷԼԷՐ եարըմ իրէք մուխթէլիֆ բէնկատ	29
» սամ իրէք սօն մօտա բէնկլերատ	39
» սամ իրէք պալան պիչիմի սօն մօտա	56
» ֆանթէզի գումաշատան սամ իրէք	70

ՄԷՆՏԻԼԼԷՐ

ՄԷՆՏԻԼԼԷՐ գատընլար էչիւն ինճէ պաթիխաթէն մարգալը, տուզինատը	24
ՄԷՆՏԻԼԼԷՐ գատընլար իչիւն ատֆի քէթէնէն մարգալը, տուզինատը	50
ՄԷՆՏԻԼԼԷ՝ գատընլար իչիւն պաթիխաթ պէյազ վէ բէնկլի, տուզինատը	11
ՄԷՆՏԻԼԼԷՐ երքէքլէր իչիւն պաթիխաթ պէյազ վէ բէնկլի, տուզինատը	18
ՄԷՆՏԻԼԼԷՐ երքէքլէր էչիւն պաթիխաթ մարգալը, տուզինատը	33
ՄԷՆՏԻԼԼԷՐ երքէքլէր իչիւն ատֆի քէթէնէն մարգալը, տուզինատը	70

ԲԷՐՏԷԼԷՐ ՎԷ ՄԱՍԱ ԷՕՐԹԻԼԷՐԻ

ԲԷՐՏԷԼԷՐ քէթէնէն եազըզ իչիւն կարնիթիւբ 3 բ. բշատան	45
ԲԷՐՏԷԼԷՐ թիւլէն, չիֆթի	26
ՄԱՍԱ էօրթիւլերի մուխ. բէնկատ	18

ՄԱՐՕՔԼԷՆ ԷՇԵԱԼԱՐ

Գատընլար իչիւն մեչինատէն եւ չանթասը	12
» » կէօտերիսէն եւ չանթասը տար պիչիմատ	18
» » եւ չանթասը Գոմպինէզոն պիչիմինատ սօն մօտա	25
Գատընլար իչիւն բարա չանթասը	8
Երքէքլէր » » »	10
» » ճըզատանլար	7

ԷՕՆԼԻԻՔԼԷՐ

ԷՕՆԼԻԻՔԼԷՐ չօնուզլար իչիւն «Դիմոնս» պիչիմինատ	9
» Գատընլար իչիւն քէթէնէն մուխթէլիֆ բէնկատ	5
» Գատընլար իչիւն «Ռէֆօրմ» պիչիմինատ	12
» Խամթէի գատընլար իչիւն չըզգըլը քէթէնէն	7

ԺԻԼԲՕՆԼԱՐ

	Ղրշ.
ԺԻԼԲՕՆ՝ չըզգըլը քէթէնէն մուխթէլիֆ բէնկատ	10
» Ալբատան մուխթէլիֆ բէնկատ	18
» Իրէքլի լիպէրթինէ մուխթէլիֆ բէնկատ	35
» Թաֆիմատան թէէմինաթը	108

ՊԷՅԱԶ ԽԱՍԱՊԱՐ

ԵԱՍԱԼԱՐ պիլխասատ գատընլար չամաշըրը իչիւն եարըմ քօբը	35
ԵԱՍԱԼԱՐ Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ պէօյիւք քօբը	112
ԲԷՇԿԻՐԼԷՐ եարըմ քէթէնէն տուզինատը	25
ՍՈՒՖՐԱ ԷՕՐԹԻՍԻ վէ բէչկիրլէր 6 քիչիյէ մախսուս ատֆի քէթէնէն	60
ՍՈՒՖՐԱ ԷՕՐԹԻՍԻ վէ բէչկիրլէր 12 քիչիյէ մախսուս եարըմ քէթէնէն	70
ԵԱԹԱԴ ԷՕՐԹԻՍԻ պէյազ բիքէնէն	26
ՇԷՄԷՆ ՏԸ ԹԱՏԼԸ ֆիսթօ վէ Քօչօն ատնթել իւլէ միւղէյէն	10

Գատընլարա մախսուս չօրապլար վէ էլտիվէնլէր

ՉՕՐԱԳԼԱՐ	Սիյահ զայէթ տայանըգը	4
»	Սիյահ վէ գահվէ բէնկինատէն էն էյի ճինս	5
»	Մուսըլինատէն սիյահ վէ մուխթէլիֆ բէնկատ	7
»	Սիյահ վէ բէնկլի ատուրը	4½
»	Սամ իրէք սիյահ բէնկլի	21
ԵԼՏԻՎԷՆԼԷՐ	Ֆիլիգրօս զայէթ ուզուն պէյազ վէ բէնկլի	7
»	Ֆիլիգրօս զայէթ ուզուն պէյազ վէ բէնկլի էն էյի ճինս	10
»	Եարըմ իրէքլի զայէթ ուզուն պէյազ վէ բէնկլի	12
»	Սամ իրէք զայէթ ուզուն պէյազ վէ բէնկլի	16
»	Կէօտերիսէն բէքլամ պիչիմինատ	12

Եուն՝ըլար

		Ղրշ.
ԵՈՒՆԼԸԼԱՐ	Զայէթ էնկի գօսթիւմ-թայէօրլար իչիւն մէքրօսը	19
ՇԱՑԱԴ	Լանիվէրա վէ սիյահ մէքրօսը	11
ՄԱՐԳԻԶԷԹ	չէզկիլը մուխթէլիֆ բէնկատ մէքրօսը	14
ՍՈՒԱԷԳՐԻ	ֆիսթան վէ գօսթիւմ-թայէօրլեր իչիւն զայէթ էնկի մէքրօսը	9
ՖԷԹԵՆԼԷՐ	չէզկիլը վէ տաի պիլխասատ գօսթիւմ-թայէօրլեր իչիւն »	7
»	Ֆրօթատան գօսթիւմ-թայէօրլեր իչիւն սօն մօտա բէնկլի »	7

Էրքէկլեր իչիւն պօյուն պաղլար

ՊՕՑՈՒՆ ՊԱՂԼԱՐԸ	սամ իրէք սօն մօտա բէնկլի	5
» »	ֆուլատէ կիւզել ճինս	10
» »	սամ իրէք էն պիրինճի ճինս	15

ՍՐԷՍԻՑԱԻԹԷ.— Եունլըլար, գօսթիւմ-թայէօրլեր իչիւն, իրէքլիւէր, տուպիւլուլեր, տիւմելեր, ատնթելլեր, ֆիսթանլար վէ զայրիֆիւմ, հէր եէրտէն զիյատէ էնվէն

ԵԷՆԻ ՇԻՒԳԷ.— Այագ զապլարը՝ երքէքլեր, գատընլար վէ չօնուզլար իչիւն, հէր եէրտէն էնվէն

Գիւքիւն չիւպէլերտէ բէք չօգ ֆըրսաթլար

Գինամըզդան սօն գաթնատա պէօյիւք սայօն-բաթիաբրի, հէր կիւն կիւնտիւզատէն սօնրա մուզիգա, 500 քիչիւք միքեհավուզ էթիրապ խուշեէք մահալը մախսուս

ՏՈՒԽՈՒԼԻՑԷՍԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ՏԻՐ